

TR Buradan Başlayın

EL Ξεκινήστε εδώ

SL Začnite tukaj

HR Počnite ovdje

MK Почнете оттука

SR Počnite ovde

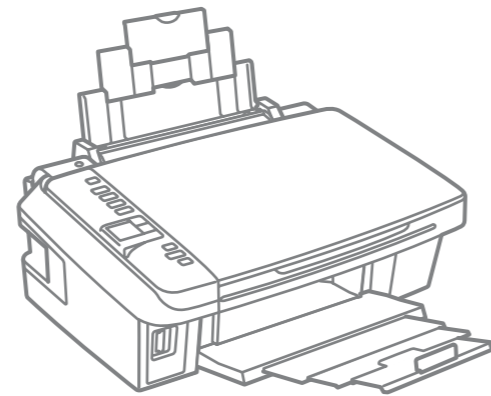
Yaralanmalardan kaçınmak için uyarılara uyulmalıdır. Για να αποφύγετε το σωματικό τραυματισμό, πρέπει να ακολουθήσετε τις προειδοποιήσεις με προσοχή. Oporozorila morate pazljivo upoštevati, da se izognete poškodbam. Urozorenja se moraju poštivati kako bi se izbjegle povrede. Предупреждения мора да се следат внимателно за да се избегнат телесни повреди. Urozorenja se moraju pažljivo pratiti da bi se izbeglo povređivanje.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Информация об изготовителе
Seiko Epson Corporation (Япония)
Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоми, Синзюку-ку, Токио, Япония
Срок службы: 3 года



1
Ambalajdan Çıkarma
Αποσυσκευασία
Odstranjevanje
embalaže
Otvaranje pakiranja
Распакување
Raspakivanje

İçindekiler bölgeye göre değişiklik gösterebilir. Τα περιεχόμενα μπορεί να διαφέρουν ανά περιοχή. Vsebina je odvisna od lokacije. Sadržaj pakiranja se može razlikovati ovisno o lokaciji. Содржината може да е различна, зависно од земјата. Sadržaj zavisi od lokacije.

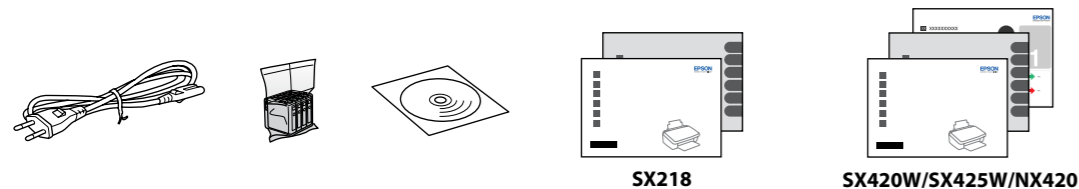
Mürekkep kartuşunu yazıcıya takmaya hazır olana kadar ambalajından çıkarmayın. Kartuş, güvenilirliğini koruması için vakumlanarak ambalajlanmıştır. Μην ανοίξετε τη συσκευασία του δοχείου μελανιού, παρά μόνο όταν είστε έτοιμοι να το τοποθετήσετε στον εκτυπωτή. Το δοχείο είναι σφραγισμένο αεροστεγώς για να διατηρηθεί η αξιοπιστία του.

Embalaže s kartušo s črnilom ne odpirajte, dokler je ne boste namestili v tiskalnik. Kartuša je vakuumsko pakirana, da je bolj zanesljiva.

Nemojte otvarati pakiranje spremnika tinte dok ga ne budete spremni instalirati u pisač. Spremnik je u vakumiranom pakiranju radi očuvanja njegove pouzdanosti.

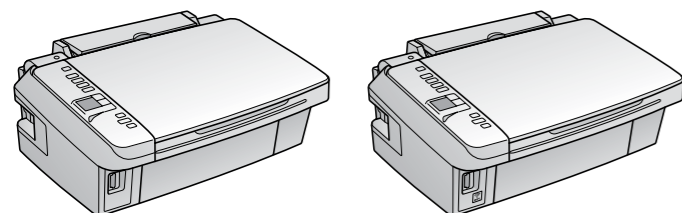
Не отворайте го пакувањето на касетата со мастило додека не сте подготвени да ја наместите во печатачот. Касетата е спакувана вакуумски за да се одржи нејзината исправност.

Ne otvarajte pakovanje kertridža dok ne budete spremni da ga stavite u štampač. Kertridž je hermetički zapakovan da bi se očuvala njegova pouzdanost.



SX218

SX420W/SX425W/NX420



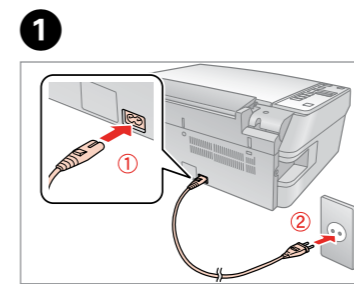
SX218

SX420W/SX425W/NX420

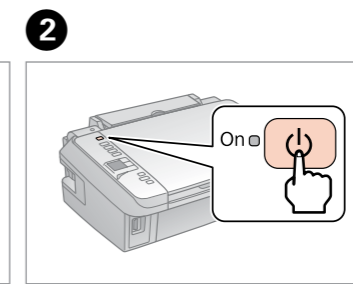
Tüm koruyucu malzemeyi çıkarın. Αφαιρέστε όλα τα προστατευτικά υλικά. Odstranite vso zaščitno embalažo. Uklonite sav zaštitni materijal. Извадете ги сите заштитни материјали. Uklonite sav zaštitni materijal.

Αçma
Ενεργοποίηση
Vklp
Ukljućivanje
Вклучување
Ukljućivanje

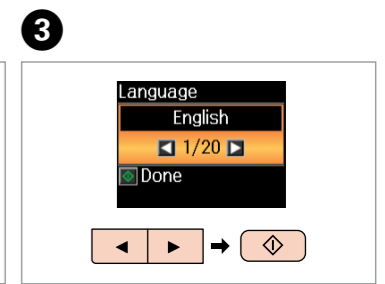
2



Бағлайın ve takın. Συνδέστε τον εκτυπωτή. Povežite in prikljućite. Spojite i ukorćajte kabel. Поврзете и приклучете. Povežite i ukljućite.



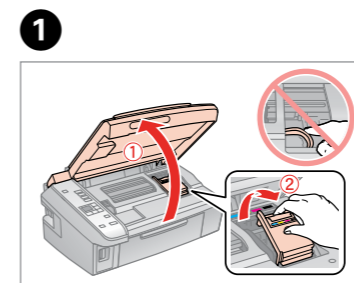
Αçın. Ενεργοποιήστε. Vkljućite. Ukljućite. Вклучете. Вклучете. Ukljućite.



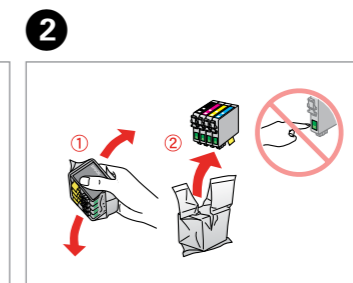
Bir dil seçin. Επιλέξτε γλώσσα. Izberite jezik. Odaberite jezik. Одберете јазик. Izaberite jezik.

Mürekkep Kartuşlarını
Takma
Τοποθέτηση των
δοχείων μελανιού
Namestitev kartuš s
črnilom
Instaliranje spremnika
s tintom
Местење на касетите
со мастило
Postavljanje kertridža

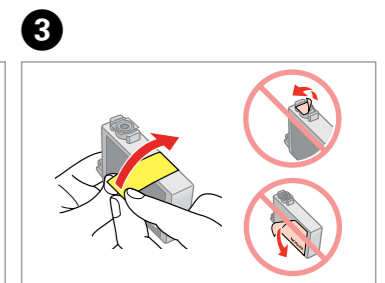
3



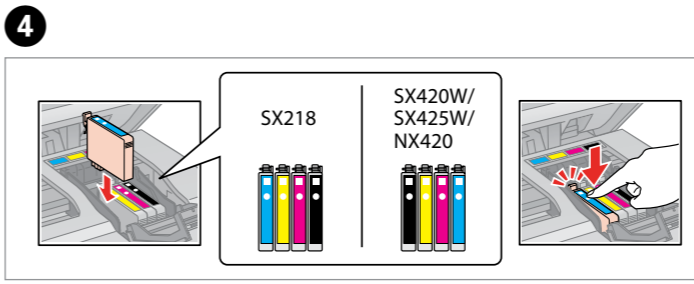
Aç. Avoizte. Ođprite. Otvorite. Отворете. Otvorite.



Sallayın ve ambalajdan çıkarın. Ανακινήστε και αφαιρέστε τη συσκευασία. Kartuşo pretresite in odstranite embalažo. Protresti i otpakirati. Протресете и распакувајте. Protresite i raspakujte.

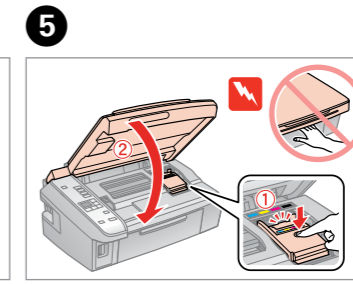


Sarı bandı çıkarın. Αφαιρέστε την κίτρινη ταινία. Odstranite rumeni trak. Uklonite žutu traku. Извадете ја жолтата лента. Uklonite žutu traku.

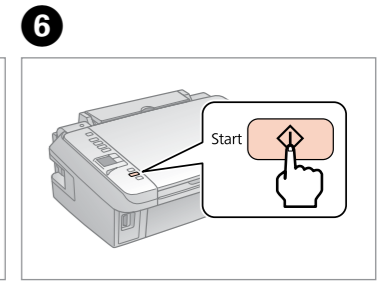


Takın. Τοποθετήστε. Namestite. Наместете. Postavite.

Basın (tıklayın). Πιέστε (κλικ). Pritisnite (klik). Притиснете (да кликне). Pritisnite (uz škljocanje).



Kapat. Κλείστε. Zaprite. Затворете. Zatvorite.



Basın. Πιέστε. Pritisnite. Притиснете. Pritisnite.

İlk kez takılan mürekkep kartuşlarının bir kısmı yazdırma kafasını doldurmak için kullanılacaktır. Bu kartuşlar, sonraki mürekkep kartuşlarına göre daha az sayfa basabilir.

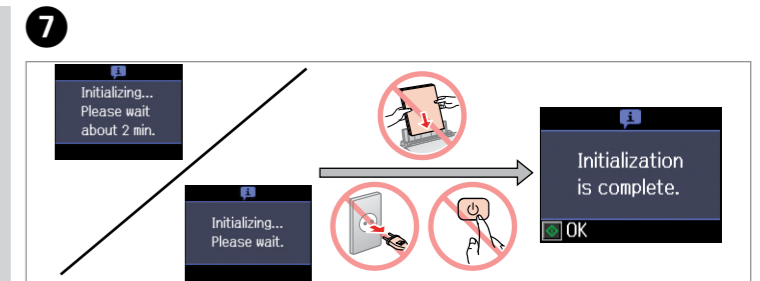
Τα αρχικά δοχεία μελανιού θα χρησιμοποιηθούν εν μέρει για την πλήρωση της κεφαλής εκτύπωσης. Αυτά τα δοχεία μελανιού ενδέχεται να εκτυπώσουν λιγότερες σελίδες σε σύγκριση με τα επόμενα δοχεία που θα χρησιμοποιήσετε.

Kartuşe s črnilom, ki jih boste namestili najprej, bodo delno uporabljene za polnjenje tiskalne glave. Te kartuşe natisnejo manj strani v primerjavi z naslednjimi kartuşami s črnilom.

Prvi spremnici s tintom bit će djelomično iskorišteni za punjenje ispisne glave. Ovim spremnicima će se ispisati manje stranica u usporedbi sa sljedećim spremnicima s tintom.

Првите касети за мастило ќе се искористат за полнење на главата за печатење. Овие касети може да испечатат помалку страници во споредба со следните.

Prvi kertridži biće delimično upotrebljeni za punjenje glave za štampaње. Ti kertridži mogu da ođštampaju manje strana od kasnije stavljanih kertridža.



Yaklaşık 2,5 dk. bekleyin. Περιμένετε περίπου 2,5 λεπτά. Počakajte pribl. 2,5 min. Pričekajte oko 2,5 min. Почекајте околу 2,5 мин. Sačekajte oko 2,5 minuta.

Panel Ek Etiketinin Takılması

Τοποθέτηση συμπληρωματικού αυτοκόλλητου πίνακα

Prilaganje dodatne nalepke plošče

Postavljanje zamjenske naljepnice za upravljačku ploču

Ставање на етикетите на таблата

Lerljenje zamenske nalepnice na panel

Konumunuza bađlı olarak, ek etiketler bulunmayabilir.

Ανάλογα με τη θέση, ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμα τα συμπληρωματικά αυτοκόλλητα.

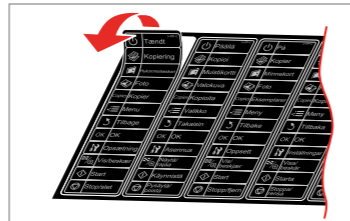
Dodatne nalepke morda niso na voljo, odvisno od vaše lokacije.

Ovisno o lokaciji, zamjenska naljepnica za upravljačku ploču možda neće biti dostupna.

Зависно од земјата, може да нема етикети.

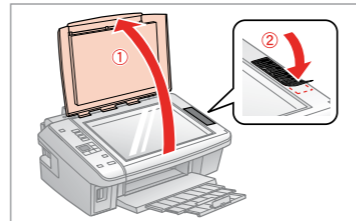
Zamenske nalepnice ne moraju biti dostupne, što zavisi od lokacije.

1



Sıyırın.
Ξεκollήστε.
Odlepi.
Odljepite.
Ставете.
Ogulite.

2



Yarıştirin.
Κολλήστε.
Prilepите.
Zalijepite.
Залепете.
Zalepите.

Yazılımın Kurulması

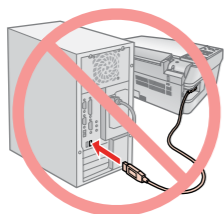
Εγκατάσταση λογισμικού

Namestitev programske opreme

Instaliranje softvera

Инсталирање на софтверот

Instaliranje softvera



USB kablosunu, kabloyu takmanız istenene kadar takmayın.

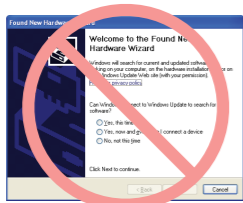
Μην συνδέετε το καλώδιο USB, μέχρι να σας ζητηθεί.

Ne priključujte USB kabl dokler vam ni naročeno.

Nemojte priključivati USB kabl dok ne dobijete uputu za to.

He приклучувајте го кабелот за USB додека не ви се каже.

Ne priključujte USB kabl dok to ne bude zatraženo.



Eğer bu ekran belirirse, **Cancel (İptal)** düğmesini tıklayın.

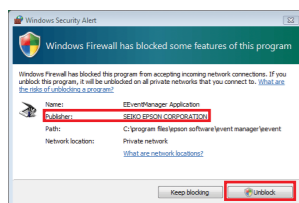
Αν εμφανιστεί αυτή η οθόνη, κάντε κλικ στο **Cancel (Άκυρο)**.

Če se pojavi ta zaslon, pritisnite **Cancel (Razveljavi)**.

Ako se na zaslonu prikaže ono, kliknite na **Cancel (Otkazi)**.

Ako se pojavi ovaj ekran, kliknete **Cancel (Откажи)**.

Ako se pojavi ovaj ekran, kliknite na **Cancel (Откажи)**.



Güvenlik duvarı alarmı görüntülediğinde yayımcının Epson olduğunu onaylayın ve ardından Epson uygulamalarına erişime izin verin.

Εάν εμφανιστεί προειδοποίηση τήχους προστασίας, βεβαιωθείτε ότι ο εκδότης είναι η Epson και έπειτα επιτρέψτε την πρόσβαση για εφαρμογές της Epson.

Če se pojavi alarm požarnega zidu, potrdite, da je izdajatelj podjetje Epson, nato za aplikacije podjetja Epson dovolite dostop.

Уkoliko се појави порука упозорења ватрозида, потврдите да је издавач Epson, затим дозволите приступ Epsonovim апликацијам.

Ako se pojavi signalot na „Огнениот ѕид“, потврдете дека издавач е Epson, потоа дозволете пристап за апликациите на Epson.

Ako se pojavi upozorenje zaštitnog zida, potvrdite da se radi o Epsonu, a zatim dozvolite pristup Epson aplikacijama.

Ağ bağlantısı için (sadece SX420W/SX425W/NX420), Wi-Fi/Ağ Kurulum Kılavuzu'na bakın.

Για σύνδεση δικτύου (μόνο SX420W/SX425W/NX420), ανατρέξτε στον Οδηγό εγκατάστασης Wi-Fi/ Δικτύου.

Za omrežne povezave (samo za SX420W/SX425W/NX420) pogledajte v Vodič namestitve Wi-Fi/omrežje.

Za mrežnu vezu (samo SX420W/SX425W/NX420), pogledajte Vodič za postavljanje Wi-Fi/mrežne veze.

За мрежно поврзување (само за SX420W/SX425W/NX420), видете во Упатство за поставување Wi-Fi/мрежа.

U slučaju mrežne veze (samo SX420W/SX425W/NX420), pogledajte Vodič za konfigurisanje Wi-Fi/ žičane mreže.

USB bağlantısı için, kurulumun 1 adımına gidin.

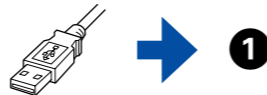
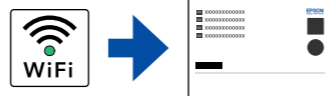
Για σύνδεση USB, ανατρέξτε στο βήμα 1 για εγκατάσταση.

Za USB povezano, pojdite na korak 1 za namestitev.

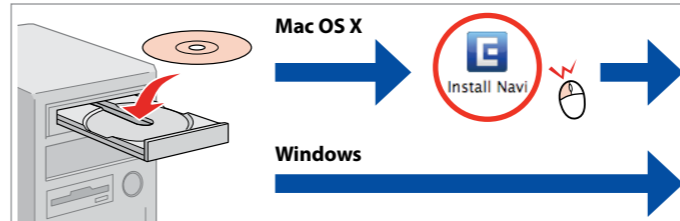
Za USB vezu, prijedite na korak 1 za instalaciju.

За поврзување преку USB, одете на чекорот 1 за инсталација.

U slučaju USB veze, za instalaciju pređite na korak 1.



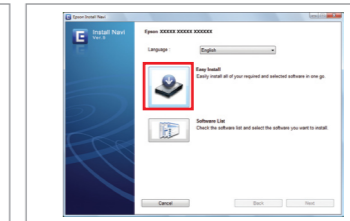
1



Takin.
Τοποθετήστε.
Vstavite.
Umetnite.
Ставете.
Ubacite.

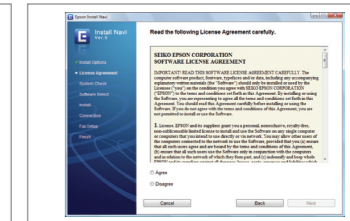
Windows: Yükleme ekranı görünmüyor mu? →
Windows: Δεν εμφανίζεται η οθόνη εγκατάστασης? →
Windows: Se namestitveni zaslon ne pojavi? →
Windows: Nema prozora za instalaciju? →
Windows: Нема екран за инсталација? →
Windows: Nema instalacionog ekrana? →

2



Tikla.
Κάντε κλικ.
Kliknite.
Kliknite.
Κλικнете.
Kliknite.

3

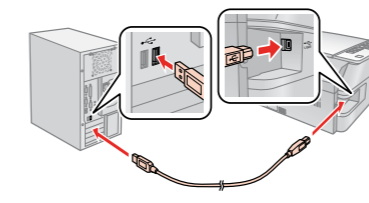


Talimatları takip edin.
Ακολουθήστε τις οδηγίες.
Uroštevajte navodila.
Slijedite upute.
Следете ги упатствата.
Pratite uputstva.

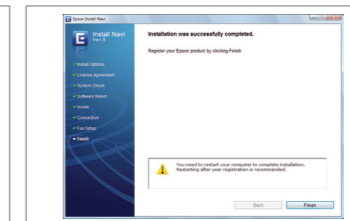
4



Bilgisayarınıza bağlayın.
Συνδέστε στον υπολογιστή.
Povežite z računalnikom.
Priključite na Vaš PC.
Поврзете со компјутерот.
Povežite sa računарom.



5



Kurulum tamamlandı.
Η εγκατάσταση ολοκληρώθηκε.
Namestitev je končana.
Instalacija je završena.
Инсталирањето е завршено.
Instalacija je završena.

Daha Fazla Bilgi Alma

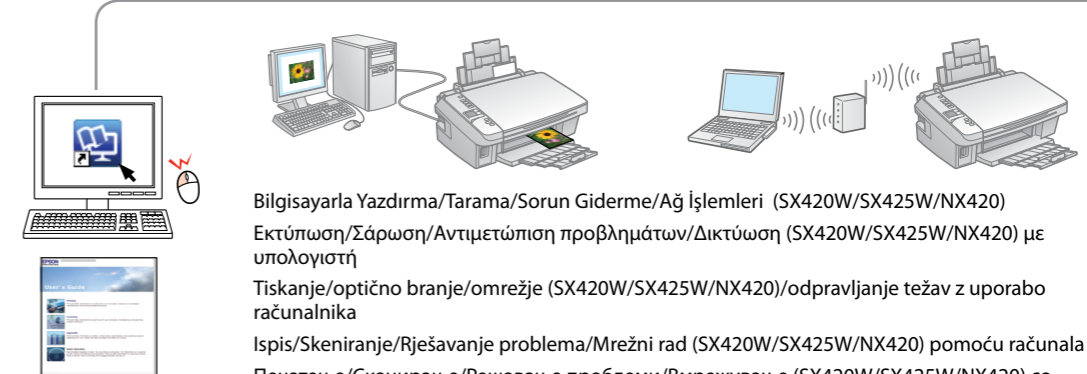
Περισσότερες πληροφορίες

Za več informacij

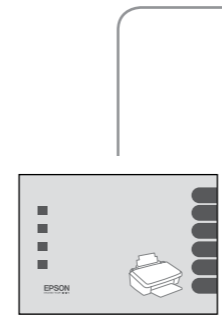
Dobivanje više podataka

Добивање повеќе информации

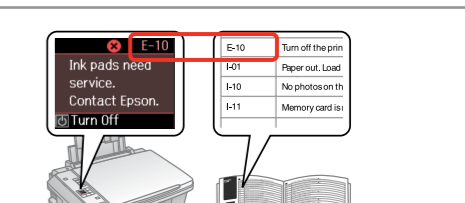
Dobijanje dodatnih informacija



Bilgisayarla Yazdırma/Tarama/Sorun Giderme/Ağ İşlemleri (SX420W/SX425W/NX420)
Εκτύπωση/Σάρωση/Αντιμετώπιση προβλημάτων/Δικτύωση (SX420W/SX425W/NX420) με υπολογιστή
Tiskanje/optično branje/omrežje (SX420W/SX425W/NX420)/odpravljanje težav z uporabo računalnika
Ispis/Skeniranje/Rješavanje problema/Mrežni rad (SX420W/SX425W/NX420) pomoću računala
Печатење/Сканирање/Решавање проблеми/Вмрежување (SX420W/SX425W/NX420) со компјутер
Štampanje/Skeniranje/Rešavanje problema/U mrežavanje (SX420W/SX425W/NX420) pomoću računara



Bilgisayarsız Kopyalama/Yazdırma/Sorun Giderme
Αντιγραφή/Εκτύπωση/Επίλυση προβλημάτων χωρίς υπολογιστή
Kopiranje/tiskanje/odpravljanje težav brez uporabe računalnika
Κοπίαње/Πечатење/Решавање проблеми без компјутер
Kopiranje/Štampanje/Otklanjanje problema bez računara



Hatayı gidermek için, bkz. "Sorun Giderme".
Για να διορθώσετε το σφάλμα, ανατρέξτε στην ενότητα "Επίλυση προβλημάτων".
Za odpravo napake glejte »Reševanje težav«.
Za uklanjanje greške, pogledajte "Rješavanje problema".
За да ја поправите грешката, видете во „Решавање проблеми“.
Za otklanjanje ove greške pogledajte „Rešavanje problema“.